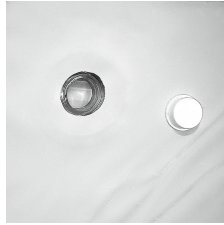


Bestway®



INSTRUCTION TO WHITE RUBBER PLUG

1. Remove the white rubber plug from the port on top of the airbed.
2. Inflate the bed with the built-in electric pump (please refer to the built-in electric pump section of the instruction manual).
3. Insert the white rubber plug back into the port on top of the airbed. Screw on the plastic cover.
4. Airbed is ready for use.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LEBOUCHON BLANC

1. Retirer le bouchon blanc de son logement situé dans la partie haute du matelas.
2. Gonflez le matelas à l'aide de la pompe électrique intégrée (référez-vous à la partie du manuel d'utilisation concernant la pompe électrique intégrée).
3. Remettez en place le bouchon blanc dans son logement situé dans la partie haute du matelas. Vissez la partie supérieure en plastique.
4. Le matelas est prêt à être utilisé.

ANLEITUNG FÜR DEN WEIßEN GUMMISTÖPSEL

1. Entfernen Sie auf der Oberseite des Luftbetts den weißen Gummistöpsel aus der Öffnung
2. Pumpen Sie das Luftbett mit der eingebauten elektrischen Pumpe auf (siehe Hinweise in der Betriebsanleitung).
3. Stecken Sie den weißen Gummistöpsel wieder auf die Öffnung auf der Oberseite des Luftbetts und schrauben Sie die Kunststoffabdeckung zu.
4. Das Luftbett ist einsatzbereit.

ISTRUZIONI RIGUARDANTI IL TAPPO DI PLASTICA

1. Rimuovere il tappo bianco di plastica dalla parte superiore del materasso gonfiabile.
2. Gonfiare il materasso con la pompa elettrica incorporata (consultare la parte che si riferisce alla "pompa elettrica incorporata" nel manuale d'istruzione).
3. Reinserrire il tappo bianco di plastica nella parte superiore del materasso gonfiabile. Avvitare il coperchio del tappo.
4. Il materasso gonfiabile è ora pronto all'uso.

INSTRUCTIE VOOR WITTE RUBBEREN PLUG

1. Verwijder de witte rubberen plug uit de poort bovenop het luchtbed.
2. Blaas het bed op met de ingebouwde elektrische pomp (raadpleeg het deel ingebouwde elektrische pomp in de handleiding).
3. Plaats dan de witte rubberen plug terug in de poort bovenop het luchtbed. Schroef de plastic afdekking erop.
4. Het luchtbed is nu klaar voor gebruik.

INSTRUCCIONES PARA EL TAPÓN DE GOMA BLANCO

1. Retire el tapón de goma blanco de su lugar en la parte superior de la cama de aire.
2. Inflar la cama utilizando el inflador eléctrico integrado (consultar funcionamiento del inflador eléctrico en el manual de instrucciones).

3. Insere el tapón de goma blanco de nuevo en su lugar en la parte superior de la cama de aire. Atornillar en la cubierta de plástico.
4. La cama de aire está lista ahora para su uso.

PRÆSENTATION AF HVID GUMMIPROP

1. Tag den hvide gummiprop fra åbningen oven på luftmadras sen.
2. Pust luftmadrasen op med den indbyggede elektriske pumpe (se afsnittet om den elektriske pumpe i brugsanvisningen).
3. Sæt den hvide gummiprop tilbage i åbningen oven på luftmadrasen. Skru plastikdækslet på.
4. Luftmadrasen er nu klar til brug.

INSTRUÇÕES PARA TAMPÃO DE BORRACHA BRANCA

1. Remova o tampão de borracha branca da porta no topo do colchão de ar.
2. Encha o colchão com a bomba eléctrica integrada (consulte a secção sobre a bomba eléctrica integrada no manual de instruções).
3. Insira o tampão de borracha branca novamente na porta no topo do colchão de ar. Aparafuse a tampa plástica.
4. O colchão de ar está pronto para usar.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΕΥΚΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΒΥΣΜΑ

1. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΛΕΥΚΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΒΥΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΘΥΡΑ ΠΛΑΝΩ ΣΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΟΣ.
2. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ (ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ, ΒΛΕΠΕ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΤΜΗΜΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ).
3. ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΛΕΥΚΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΒΥΣΜΑ ΠΙΣΩ ΣΤΗ ΘΥΡΑ ΠΛΑΝΩ ΣΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΟΣ. ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ.
4. ΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΈΤΟΙΜΟ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БЕЛОЙ РЕЗИНОВОЙ ПРОБКИ

1. Вытащите пробку из клапана в верхней части матраса.
2. Надуйте матрас встроенным электрическим насосом (см. главу «Встроенный электрический насос» в инструкции)
3. Вставьте пробку в клапан в верхней части матраса. Накройте пластиковой крышкой.
4. Матрас готов к использованию.

POKYNY PRO BÍLOU GUMOVOU ZÁTKU

1. Vyměňte bílou gumovou zátku z portu v horní části nafukovacího lehátka.
2. Nafukněte lehátko pomocí zabudovaného elektrického kompresoru (více informací viz příslušná část návodu k použití).
3. Vložte bílou gumovou zátku do portu v horní části nafukovacího lehátka. Našroubujte plastový kryt.
4. Nafukovací lehátko je připraveno k použití.

INSTRUKSJON VEDRØRENDE DEN HVITE GUMMPLUG-GEN

1. Ta ut den hvite gummipluggen fra ventilen øverst på luftmadrasen.
2. Pump opp madrassen med den innebygde elektriske pumpen (se bruksanvisningen for den innebygde elektriske pumpen).
3. Sett på plass den hvite gummipluggen i ventilen øverst på gummiadrasen. Skru på plastlokket.
4. Luftmadrasen er klar til bruk.

INSTRUKTIONER FÖR DEN VITA GUMMIPROPEN

1. Ta ur den vita gummipropen från öppningen ovanpå luftmadrassen.
2. Fyll luftmadrassen med luft med den inbyggda elektriska pumpen (hänvisning i instruktionsmanualen – avsnittet om inbyggd elektrisk pump).
3. Sätt tillbaka den vita gummipropen i öppningen ovanpå luftmadrassen. Skruva på plastlocket.
4. Luftmadrassen är nu redo för att användas.

VALKOISEN KUMITULPAN OHJEET

1. Poista ilmapatjan päässä olevan aukon suojana oleva valkoinen kumitulppa.
2. Täytä patja ilmallä käyttämällä patjan sisäistä pumpua (tutustu patjan käyttöohjeiden sisäisestä sähköpumppusta kertovaan kohtaan).
3. Aseta valkoinen kumitulppa takaisin paikalleen ilmapatjan aukon suojaksi. Ruuvaa muovikansi paikalleen.
4. Ilmapatja on käyttövalmis.

POKYNY NA POUŽITIE BIELEJ GUMOVEJ ZÁTKY

1. Bielu gumovú zátku vyťahnite z otvoru v hornej časti nafukovacej matrace.
2. Matrac nafuknite s pomocou zabudovanej elektrickej pumpičky (pokyny nájdete v návode na použitie elektrickej pumpičky).
3. Bielu gumovú zátku vsuňte späť do otvoru v hornej časti nafukovacej matrace. Zaskrutkujte plastový kryt.
4. Nafukovacia matrac je pripravená na použitie.

INSTRUKCJA DOTYCZĄCA BIALEGÓ GUMOWEGO KORKA

1. Wyjmij biały gumowy korek z otworu w górnej części dmuchanego łóżka.
2. Nadmuchaj łóżko przy pomocy wbudowanej elektrycznej pompy (użyj dla odniesienia rozdziału instrukcji obsługi dotyczącej wbudowanej elektrycznej pompy).
3. Włóż biały gumowy korek z powrotem do otworu znajdującego się w górnej części dmuchanego łóżka. Przykręć plastikową pokrywę.
4. Dmuchane łóżko jest gotowe do użycia.

UTASÍTÁSOK A FEHÉR ZÁRÓDUGÓHOZ

1. Távolítsa el a fehér gumi záródugót a légágy tetején található kimenetből.
2. Fújja fel az ágyat a beépített elektromos szivattyúval (tekintse meg a beépített elektromos szivattyút a használati útmutatóban).
3. Helyezze vissza be a fehér gumi záródugót a légágy tetején található kimenetbe. Csavarja rá a műanyag fedelet.
4. A légágy készen áll a használatra.

INSTRUKCIJAS BALTAM GUMIJAS AIZBĀZNIM

1. Izņemiet balto gumijas aizbāzni no gaisa gultas augšējā portā.
2. Piepūstiet gultu ar iebūvēto elektrisko pumpi (atsauce uz iebūvēto elektriskā pumpija daļu ir atrodama instrukciju rokasgrāmātā).
3. Ievietojiet balto gumijas aizbāzni gaisa gultas augšējā portā. Uzskrūvējiet plastmasas vāciņu.
4. Gaisa gulta ir gatava lietošanai.

BALTO GUMINIO KAIŠČIO INSTRUKCIJA

1. Išimkite baltą guminį kaiščių iš angos, esančios pripučiamos lovos viršuje.
2. Pripūskite lovą su integruotu elektriniu siurbliu (žr. integruotą elektrinį siurblių naudojimo instrukcijose).
3. Įdėkite baltą guminį kaiščių atgal į angą, esančią pripučiamos

- lovos viršuje. Priveržkite plastikinį dangtelį.
4. Pripučiamą lovą paruošta naudoti.

NAVODILA ZA BELI GUMIJASTI ZAMAŠEK

1. Snemite beli gumijasti zamašek iz priključka na vrhu napihljive blazine.
2. Napihnite blazino s pomočjo vgrajene električne tlačilke (ogledjte si deli o vgrajeni električni tlačilci v navodilih).
3. Vstavite beli gumijasti zamašek v priključek na vrhu napihljive blazine. Privijte plastični pokrovček.
4. Napihljiva blazina je pripravljena za uporabo.

BEYAZ KAUCUK TAPA İLE İLGİLİ TALİMATLAR

1. Şişme yatağın üstündeki yuvadan beyaz kauçuk tapayı çıkarın.
2. Yerleşik elektrik pompası ile yatağı şişirin (kullanma kılavuzunda yerleşik elektrik pompası kısmına bakınız).
3. Beyaz kauçuk tapayı tekrar şişme yatağın üstündeki yuyaya takın. Plastik kapağı vidalayın.
4. Şişme yatak kullanıma hazırdır.

INSTRUCȚIUNI PENTRU ȘTECĂRUL ALB DIN CAUCIUC

1. Scoateți ștecărul alb din cauciuc din portul superior al patului gonflabil.
2. Umflați patul cu ajutorul pompei electrice încorporate (consultați partea privind pompa electrică încorporată din manualul de instrucțiuni).
3. Introduceți ștecărul alb din cauciuc din portul superior al patului gonflabil. Înșurubați capacul din plastic.
4. Patul gonflabil este gata de utilizare.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА БЯЛА ГУМЕНА ПРИСТАВКА

1. Отстранете бялата гумена приставка от порта в горната част на наддуваемото легло.
2. Напомпайте леглото с вградена електрическа помпа (консултирайте инструкциите за употреба на вградената електрическа на помпата).
3. Поставете отново бялата гумена приставка в порта в горната част на наддуваемото легло. Завинтете пластмасовия капак.
4. Наддуваемото легло е готово за употреба.

UPUTE ZA RUKOVANJE BIJELIM GUMENI ZAPIRAČEM

1. Izvucite bijeli gumeni zapirač iz otvora koji se nalazi na vrhu kreveta za napuhivanje.
2. Ispunite zrakom krevet pomoću ugrađene električne pumpe (pogledajte odjeljak o ugrađenoj električnoj u priručniku s uputama).
3. Ponovno umetnite bijeli gumeni zapirač u otvor koji se nalazi na vrhu kreveta za napuhivanje. Zavinite plastični poklopac na otvor.
4. Krevet na napuhivanje spreman je za uporabu.

JUHISED VALGE KUMMIKORGI KOHTA

1. Eemaldage õhkmadratsi ülaosas olevalt valge kork.
2. Pumbake madrats täis sisseehitatud elektrilise pumbaga (juhingude elektrilise pumba kasutamisel kasutusjuhendist).
3. Pange valge kummikork õhkmadratsi ülaosasse avasse. Keerake plastkate oma kohale tagasi.
4. Õhkmadrats on nüüd kasutusvalmis.

UPUTSTVO ZA BELI GUMENI ČEP

1. Uklonite beli gumeni čep iz otvora na vrhu vazdušnog kreveta.
2. Naduvajte krevet pomoću ugrađene električne pumpe (pogledajte deo za ugrađenu električnu pumpu u uputstvu).
3. Umetnite beli gumeni čep nazad u otvor na vrhu vazdušnog kreveta. Navrnite plastični pokrivač.
4. Vazdušni krevet je spreman za korištenje.

تعليمات السادة المطاطية البيضاء

1. أزل السادة المطاطية البيضاء من المنفذ على قمة السرير الهوائي.
2. انفخ السرير بالمضخة الكهربائية المدمجة (فضلاً راجع قسم المضخة الكهربائية المدمجة في دليل التعليمات).
3. أدخل السادة المطاطية البيضاء في المنفذ على قمة السرير الهوائي. اربط الغطاء البلاستيكي.
4. السرير الهوائي جاهز للاستعمال.